

Súd: Okresný súd Komárno  
Spisová značka: 14C/80/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4213205252  
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 01. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Oľga Kováčová  
ECLI: ECLI:SK:OSKN:2016:4213205252.6

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Komárno v konaní pred sudkyňou JUDr. Oľgou Kováčovou v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Česká republika, s.r.o. so sídlom Novodvorská 994, Praha, Česká republika, IČ: 25 117 483, v konaní zastúpeného TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., advokátska kancelária so sídlom Pajštúnska 5, Bratislava, proti odporcovi: K. H., nar. XX.XX.XXXX, naposledy bytom L. XX, D., t.č. na neznámom mieste, v konaní zastúpenému opatrovníčkou K. H. nar. XX.X.XXXX, bytom D. D., o zaplatenie sumy 221.815,01 CZK s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi sumu vo výške 221.815,01 CZK spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,5 % ročne zo sumy 193.861,02 CZK od 2.12.2009 do 31.12.2009, úrokom z omeškania vo výške 8 % ročne zo sumy 193.861,02 CZK od 1.1.2010 do 30.6.2010, úrokom z omeškania vo výške 7,75 % ročne zo sumy 193.861,02 CZK od 1.7.2010 do zaplatenia, ako aj náhradu trov konania k rukám právneho zástupcu navrhovateľa titulom súdneho poplatku sumu vo výške 519,- € a titulom trov právneho zastúpenia sumu vo výške 1.630,91 €, to všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom doručeným súdu dňa 13.3.2013 domáhal uloženia povinnosti odporcovi zaplatiť mu sumu 221.815,01 CZK s príslušenstvom a náhradu trov konania, pozostávajúcu zo zaplateného súdneho poplatku za návrh a trov právneho zastúpenia. Návrh odôvodnil tým, že jeho právny predchodca - spoločnosť Česká spořitelna, a.s. s odporcom uzatvoril dňa 20.4.2007 úverovú zmluvu č. 3240538823, na základe ktorej bol odporcovi poskytnutý úver vo výške 200.000,- CZK, ktorý sa odporca zaviazal zaplatiť spolu s dohodnutým úrokom v mesačných splátkach po 3.251,- CZK. Dňa 2.4.2008 uzavreli účastníci úverovej zmluvy dodatok k zmluve o úvere. Na základe dodatku za zmluvné strany dohodli na odklade splátok splatných v období od apríla 2008 do septembra 2008 tak, že tieto splátky navýšené o sumu 389,- CZK odporca uhradí počnúc mesiacom október 2008 ž do zaplatenia celého zostatku úveru i s príslušenstvom. Odporca svoje povinnosti vyplývajúce z úverovej zmluvy riadne neplnil, preto došlo k predčasnému ukončeniu tejto zmluvy. Ku dňu postúpenia pohľadávky (1.12.2009) pohľadávka voči odporcovi predstavovala sumu 221.815,01 CZK a táto pozostávala z dlžnej istiny vo výške 193.861,02 CZK, úroku vo výške 27.137,99 CZK a poplatkov vo výške 816,- CZK. Zaplatenia tejto sumy sa domáha podaným návrhom na začatie konania, keď si uplatnil i zaplatenie príslušenstva pohľadávky v podobe úroku z omeškania počnúc od 2.12.2009 do zaplatenia. Titulom trov konania si uplatnil náhradu súdneho poplatku a trov právneho zastúpenia.

V priebehu konania sa súdu nepodarilo doručiť písomnosti odporcovi na adresu bydliska uvedenú v návrhu, šetrenie miesta jeho pobytu bolo neúspešné, preto súd uznesením č.k. 14C/80/2014-104 zo dňa 19.6.2014 ustanovil odporcovi na zabezpečenie ochrany jeho práv v konaní opatrovníka.

Súd vo veci nariadil pojednávanie, na ktoré sa dostavil právny zástupca navrhovateľa i opatrovníčka odporcu. Vo veci si vypočul prednes právneho zástupcu navrhovateľa i vyjadrenie opatrovníčky odporcu, vykonal dokazovanie oboznámením obsahu listín založených v spise a to zmluvy o postúpení pohľadávok, prílohy k zmluve o postúpení pohľadávok, oznámenia o postúpení pohľadávky, výpisu z obchodného registra navrhovateľa, zmluvy o úvere, všeobecných obchodných podmienok, dodatku k zmluve o úvere, výzvy na zaplatenie dlžnej sumy, prehľadu finančných operácií, pokusu o zmier, špecifikácie pohľadávky, uznesenia č.k. 14C/80/2014-104 zo dňa 19.6.2014 a ostatných ku spisu pripojených listín, prečítaním, a na základe takto vykonaného dokazovania ustálil nasledovný skutkový a právny stav veci:

Dňa 30.4.2007 uzatvoril právny predchodca navrhovateľa s odporcom zmluvu o úvere č. XXXXXXXXXXXX. Na základe tejto zmluvy právny predchodca navrhovateľa poskytol odporcovi úver vo výške 200.000,- Kč, ktorý sa odporca zaviazal splatiť pravidelnými mesačnými splátkami vo výške 3.251,- CZK počnúc od 16.5.2007 do 17.3.2014. Dňa 2.4.2008 uzavreli právny predchodca navrhovateľa a odporca dodatok k zmluve o úvere. V dodatku sa zmluvné strany dohodli na odklade splátok splatných v období od apríla 2008 do septembra 2008 tak, že odporca tieto splátky uhradí spolu s navýšením v období od októbra 2008 do zaplatenia celého úveru s príslušenstvom. Keďže odporca úver riadne nesplácal, právny predchodca navrhovateľa ho vyzval na jednorazovú úhradu celého zvyšku dlhu do 15.3.2009. Odporca ani na túto výzvu dlžnú sumu neuhradil, preto sa celý záväzok odporcu stal splatným dňa 16.3.2009. Ku dňu postúpenia pohľadávky (dňa 1.12.2009) dlh odporcu predstavoval sumu 221.815,01 CZK, ktorá pozostáva z dlžnej istiny vo výške 193.861,02 CZK, úroku z omeškania vo výške 27.137,99 CZK a poplatkov vo výške 816,- CZK.

Opatrovníčka odporcu sa k veci vyjadriť nevedela.

Podľa kapitoly II. čl. 3 ods. 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 593/2008 zo dňa 17.6.2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I.) zmluva sa spravuje právnym poriadkom, ktorý si zvolia zmluvné strany. Voľba musí byť urobená výslovne alebo jasne preukázaná ustanoveniami zmluvy alebo okolnosťami prípadu. Zmluvné strany si môžu zvoliť právny poriadok, ktorým sa bude spravovať celá zmluva alebo jej časť.

Z úverovej zmluvy a bodu 29 všeobecných obchodných podmienok České spořitelny, a.s., ktoré boli súčasťou úverovej zmluvy súd zistil, že právne vzťahy medzi účastníkmi konania sa riadia právnym poriadkom Českej republiky. Preto nároky navrhovateľa vyplývajúce zo zmluvy o úvere posúdil podľa ustanovení Obchodního zákonníka č. 513/1991 Sb. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy.

Podľa § 497 Obchodního zákonníka, smlouvou o úvěru se zavazuje věřitel, že na požádání dlužníka poskytne v jeho prospěch peněžní prostředky do určité částky, a dlužník se zavazuje poskytnuté peněžní prostředky vrátit a zaplatit úroky.

Podľa § 498 citovaného zákon, strany mohou určit peněžní prostředky, jež jsou předmětem smlouvy, i v jiné než české měně, pokud to není v rozporu s devizovými předpisy. Pokud se strany nedohodnou jinak, je dlužník povinen vrátit peněžní prostředky v měně, v níž mu byly poskytnuty, a v téže měně platit úroky.

Podľa § 502 ods.1, 2 citovaného zákona, od doby poskytnutí peněžních prostředků je dlužník povinen platit z nich úroky ve sjednané výši, jinak v nejvyšší přípustné výši stanovené zákonem nebo na základě zákona. Nejsou-li takto úroky stanoveny, je dlužník povinen platit obvyklé úroky požadované za úvěry, které poskytují banky v místě sídla dlužníka v době uzavření smlouvy. Jestliže strany sjednají úroky vyšší než přípustné podle zákona nebo na základě zákona, je dlužník povinen platit úroky ve výši nejvýše přípustné.

V pochybnostech se má za to, že sjednaná výše úroků se týká ročního období.

Podľa § 503 ods. 2 citovaného zákona, závazek platit úroky je splatný spolu se závazkem vrátit použité peněžní prostředky. Jestliže lhůta pro vrácení poskytnutých peněžních prostředků je delší než rok, jsou úroky splatné koncem každého kalendářního roku. V době, kdy má být vrácen zbytek poskytnutých peněžních prostředků, jsou splatny i úroky, které se jej týkají.

Podľa § 506 citovaného zákona, je-li dlužník v prodlení s vrácením více než dvou splátek nebo jedné splátky po dobu delší než tři měsíce, je věřitel oprávněn od smlouvy odstoupit a požadovat, aby dlužník vrátil dlužnou částku s úroky. Odstoupení věřitele od smlouvy nemá vliv na zajištění závazků z této smlouvy.

Podľa § 155 ods. 2 O.s.p. výrok rozsudku o plnení v peniazoch sa môže vyjadriť v cudzej mene, ak to neodporuje okolnostiam prípadu a ak predmet konania je vyjadrený v cudzej mene a účastník, ktorý má plniť, je devízovým tuzemcom a má účet v cudzej mene, alebo niektorý z účastníkov konania je devízovým cudzozemcom.

Vychádzajúc z vykonaného dokazovania súd dospel k záveru, že návrh bol zo strany navrhovateľa podaný v celom rozsahu dôvodne. Navrhovateľ v konaní uniesol dôkazné bremeno a preukázal, že medzi účastníkmi konania došlo k platnému uzavretiu zmluvy o úvere, na základe ktorej boli odporcovi poskytnuté finančné prostriedky. Nakoľko však odporca porušil zmluvné povinnosti, navrhovateľ využil svoje právo poskytnutý úver predčasne zosplatniť, pričom k zosplatneniu úveru došlo dňa 16.3.2009. Navrhovateľ následne vyčíslil svoju pohľadávku voči odporcovi, keď táto ku dňu 1.12.2009 predstavuje sumu vo výške 221.815,01 CZK, ktorá pozostáva z nesplatenej istiny vo výške 193.861,02 CZK, nezaplatených úrokov z omeškania vo výške 27.137,99 CZK, nezaplatených poplatkov vo výške 816,- CZK. Tieto tvrdenia navrhovateľa v konaní vyvrátené neboli, súdu nebol predložený žiaden dôkaz o zaplatení dlžnej sumy, resp. jej časti, tiež nebolo preukázané, že pohľadávka navrhovateľa zanikla inak. Preto súd návrhu v celom rozsahu vyhovel a odporcu zaviazal na zaplatenie dlžnej sumy tak, ako to vyplýva z výroku tohto rozsudku. Súd zároveň zaviazal odporcu i na zaplatenie úroku z omeškania z dlžnej sumy počnúc od 2.12.2009, keď tento nárok navrhovateľa považoval za zákonný. Súd priznal navrhovateľovi úrok z omeškania vo výške vyplývajúcej z § 517 ods. 2 Občianskeho zákoníka a nariadenia vlády č. 142/1994 Sb.

Podľa § 142 ods. 1 O. s. p. účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Navrhovateľ mal vo veci plný úspech, preto podľa § 142 ods. 1 O.s.p. mu súd priznal náhradu trov konania, ktoré mu vznikli zaplatením súdneho poplatku a trov právneho zastúpenia. Navrhovateľ si náhradu trov konania riadne a včas uplatnil, celkovo ju titulom trov právneho zastúpenia vyčíslil na sumu 2.151,91 €. Po preskúmaní uplatnenej náhrady súd priznal navrhovateľovi náhradu zaplateného súdneho poplatku za návrh vo výške 519,- €. Titulom trov právneho zastúpenia súd priznal navrhovateľovi odmenu za 3 úkony právnej služby po 237,34 € (prevzatie a príprava zastúpenia, písomné podanie na súd - návrh, účasť na pojednávaní dňa 18.1.2016), 2 úkony právnej služby po 59,34 € (účasť na pojednávaniach dňa 5.5.2014 a 2.3.2015), 2 x režijný paušál po 7,81 € (rok 2013), 1 x režijný paušál vo výške 8,04 € (rok 2014), 1 x režijný paušál vo výške 8,39 € (rok 2015), 1 x režijný paušál vo výške 8,58 € (rok 2016), náhrada cestovného (cesta na pojednávania dňa 5.5.2014, 2.3.2015 a 18.1.2016 z Bratislavy do Komárna a späť) 3 x 200 km pri priemernej spotrebe 5,3 l/100 km a cene PHM vo výške 1,40 €/1 liter paliva pri základnej náhrade 0,183 €/1 km, celkove vo výške 154,32 €, náhrada za stratu času (8 polhodín po 13,40 € - rok 2014, 8 polhodín po 13,98 € - rok 2015, 8 polhodín po 14,30 € - rok 2016) vo výške 333,44 € a náhradu DPH, celkove vo výške 1.630,91 €.

V zmysle § 149 ods. 1 O.s.p. súd zaviazal odporcu nahradiť trovy konania navrhovateľovi k rukám jeho právneho zástupcu.

Lehotu na plnenie súd určil podľa § 160 ods. 1 O.s.p..

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Nitre.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1

b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci

c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam

e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( § 205a)

f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho posúdenia veci.

Podľa § 251 ods. 1 O.s.p., ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné súdne rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.